



telasque calathosque infectaque pensa reponunt                    10  
turaque dant Bacchumque vocant Bromiumque Lyaeumque  
ignigenamque satumque iterum solumque bimatrem;  
additur his Nyseus indetonsusque Thyoneus  
et cum Lenaeo genialis consitor uvae  
Nycteliusque Eleleusque parens et Iacchus et Euan,                    15  
et quae praeterea per Graias plurima gentes  
nomina, Liber, habes. tibi enim inconsumpta iuventa est,  
tu puer aeternus, tu formosissimus alto  
conspiceris caelo; tibi, cum sine cornibus adstas,  
virgineum caput est; Oriens tibi victus, adusque                    20  
decolor extremo qua tinguitur India Gange.  
Pentheia tu, venerande, bipenniferumque Lycurgum  
sacrilegos mactas, Tyrrhenaque mittis in aequor  
corpora, tu biiugum pictis insignia frenis  
colla premis lyncum. bacchae satyrique sequuntur,                    25  
quique senex ferula titubantis ebruius artus  
sustinet et pando non fortiter haeret asello.  
quacumque ingrederis, clamor iuvenalis et una  
femineae voces impulsaque tympana palmis  
concavaque aera sonant longoque foramine buxus.                    30  
'Placatus mitisque' rogant Ismenides 'adsis,'  
iussaque sacra colunt; solae Minyeides intus  
intempestiva turbantes festa Minerva  
aut ducunt lanas aut stamina pollice versant  
aut haerent telae famulasque laboribus urgent.                    35  
e quibus una levi deducens pollice filum  
'dum cessant aliae commentaque sacra frequentant,  
nos quoque, quas Pallas, melior dea, detinet' inquit,  
'utile opus manuum vario sermone levemus  
perque vices aliquid, quod tempora longa videri                    40  
non sinat, in medium vacuas referamus ad aures!'  
dicta probant primamque iubent narrare sorores.  
illa, quid e multis referat (nam plurima norat),  
cogitat et dubia est, de te, Babylonia, narret,  
Derceti, quam versa squamis velantibus artus                    45  
stagna Palaestini credunt motasse figura,  
an magis, ut sumptis illius filia pennis  
extremos albis in turribus egerit annos,  
nais an ut cantu nimiumque potentibus herbis

verterit in tacitos iuvenalia corpora pisces, 50  
 donec idem passa est, an, quae poma alba ferebat  
 ut nunc nigra ferat contactu sanguinis arbor:  
 hoc placet; hanc, quoniam vulgaris fabula non est,  
 talibus orsa modis lana sua fila sequente:  
 'Pyramus et Thisbe, iuvenum pulcherrimus alter, 55  
 altera, quas Oriens habuit, praelata puellis,  
 contiguas tenere domos, ubi dicitur altam  
 coctilibus muris cinxisse Semiramis urbem.  
 notitiam primosque gradus vicinia fecit,  
 tempore crevit amor; taedae quoque iure coissent, 60  
 sed vetuere patres: quod non potuere vetare,  
 ex aequo captis ardebant mentibus ambo.  
 conscius omnis abest; nutu signisque loquuntur,  
 quoque magis tegitur, tectus magis aestuat ignis.  
 fissus erat tenui rima, quam duxerat olim, 65  
 cum fieret, paries domui communis utrique.  
 id vitium nulli per saecula longa notatum -  
 quid non sentit amor? - primi vidistis amantes  
 et vocis fecistis iter, tutaeque per illud  
 murmure blanditiae minimo transire solebant. 70  
 saepe, ubi constiterant hinc Thisbe, Pyramus illinc,  
 inque vices fuerat captatus anhelitus oris,  
 "invide" dicebant "paries, quid amantibus obstas?  
 quantum erat, ut sineres toto nos corpore iungi  
 aut, hoc si nimium est, vel ad oscula danda pateres? 75  
 nec sumus ingrati: tibi nos debere fatemur,  
 quod datus est verbis ad amicas transitus auris."  
 talia diversa nequiquam sede locuti  
 sub noctem dixere "vale" partique dedere  
 oscula quisque suae non pervenientia contra. 80  
 postera nocturnos Aurora removerat ignes,  
 solque pruinosas radiis siccaverat herbas:  
 ad solitum coiere locum. tum murmure parvo  
 multa prius questi statuunt, ut nocte silenti  
 fallere custodes foribusque excedere temptent, 85  
 cumque domo exierint, urbis quoque tecta relinquunt,  
 neve sit errandum lato spatiantibus arvo,  
 conveniant ad busta Nini lateantque sub umbra  
 arboris: arbor ibi niveis uberrima pomis,

ardua morus, erat, gelido contermina fonti. 90  
 pacta placent; et lux, tarde discedere visa,  
 praecipitatur aquis, et aquis nox exit ab isdem.  
 'Callida per tenebras versato cardine Thisbe  
 egreditur fallitque suos adopertaque vultum  
 pervenit ad tumulum dictaque sub arbore sedit. 95  
 audacem faciebat amor. venit ecce recenti  
 caede leaena boum spumantis oblita rictus  
 depositura sitim vicini fontis in unda;  
 quam procul ad lunae radios Babylonia Thisbe  
 vidit et obscurum timido pede fugit in antrum, 100  
 dumque fugit, tergo velamina lapsa reliquit.  
 ut lea saeva sitim multa conpescuit unda,  
 dum redit in silvas, inventos forte sine ipsa  
 ore cruentato tenues laniavit amictus.  
 serius egressus vestigia vidit in alto 105  
 pulvere certa ferae totoque expalluit ore  
 Pyramus; ut vero vestem quoque sanguine tinctam  
 repperit, "una duos" inquit "nox perdet amantes,  
 e quibus illa fuit longa dignissima vita;  
 nostra nocens anima est. ego te, miseranda, peremi, 110  
 in loca plena metus qui iussi nocte venires  
 nec prior huc veni. nostrum divellite corpus  
 et scelerata fero consumite viscera morsu,  
 o quicumque sub hac habitatis rupe leones!  
 sed timidi est optare necem." velamina Thisbes 115  
 tollit et ad pactae secum fert arboris umbram,  
 utque dedit notae lacrimas, dedit oscula vesti,  
 "accipe nunc" inquit "nostri quoque sanguinis haustus!"  
 quoque erat accinctus, demisit in ilia ferrum,  
 nec mora, ferventi moriens e vulnere traxit. 120  
 ut iacuit resupinus humo, cruor emicat alte,  
 non aliter quam cum vitiato fistula plumbo  
 scinditur et tenui stridente foramine longas  
 eiaculatur aquas atque ictibus aera rumpit.  
 arborei fetus adspergine caedis in atram 125  
 vertuntur faciem, madefactaque sanguine radix  
 purpureo tinguit pendentia mora colore.  
 'Ecce metu nondum posito, ne fallat amantem,  
 illa redit iuvenemque oculis animoque requirit,

quantaque vitarit narrare pericula gestit; 130  
 utque locum et visa cognoscit in arbore formam,  
 sic facit incertam pomi color: haeret, an haec sit.  
 dum dubitat, tremebunda videt pulsare cruentum  
 membra solum, retroque pedem tulit, oraque buxo  
 pallidiora gerens exhorruit aequoris instar, 135  
 quod tremit, exigua cum summum stringitur aura.  
 sed postquam remorata suos cognovit amores,  
 percutit indignos claro plangore lacertos  
 et laniata comas amplexaque corpus amatum  
 vulnera supplevit lacrimis fletumque cruori 140  
 miscuit et gelidis in vultibus oscula figens  
 "Pyrame," clamavit, "quis te mihi casus ademit?  
 Pyrame, responde! tua te carissima Thisbe  
 nominat; exaudi vultusque attolle iacentes!"  
 ad nomen Thisbes oculos a morte gravatos 145  
 Pyramus erexit visaque recondidit illa.  
 'Quae postquam vestemque suam cognovit et ense  
 vidit ebur vacuum, "tua te manus" inquit "amorque  
 perdidit, infelix! est et mihi fortis in unum  
 hoc manus, est et amor: dabit hic in vulnera vires. 150  
 persequar extinctum letique miserrima dicar  
 causa comesque tui: quique a me morte revelli  
 heu sola poteris, poteris nec morte revelli.  
 hoc tamen amborum verbis estote rogati,  
 o multum miseri meus illiusque parentes, 155  
 ut, quos certus amor, quos hora novissima iunxit,  
 conponi tumulo non invideatis eodem;  
 at tu quae ramis arbor miserabile corpus  
 nunc tegis unius, mox es tectura duorum,  
 signa tene caedis pullosque et luctibus aptos 160  
 semper habe fetus, gemini monimenta cruoris."  
 dixit et aptato pectus mucrone sub imum  
 incubuit ferro, quod adhuc a caede tepebat.  
 vota tamen tetigere deos, tetigere parentes;  
 nam color in pomo est, ubi permaturuit, ater, 165  
 quodque rogis superest, una requiescit in urna.'

Desierat: mediumque fuit breve tempus, et orsa est  
 dicere Leuconoe: vocem tenuere sorores.  
 'hunc quoque, siderea qui temperat omnia luce,

cepit amor Solem: Solis referemus amores. 170  
 primus adulterium Veneris cum Marte putatur  
 hic vidisse deus; videt hic deus omnia primus.  
 indoluit facto Iunonigenaeque marito  
 furta tori furtique locum monstravit, at illi  
 et mens et quod opus fabrilis dextra tenebat 175  
 excidit: extemplo graciles ex aere catenas  
 retiaque et laqueos, quae lumina fallere possent,  
 elimat. non illud opus tenuissima vincant  
 stamina, non summo quae pendet aranea tigno;  
 utque levis tactus momentaque parva sequantur, 180  
 efficit et lecto circumdata collocat arte.  
 ut venere torum coniunx et adulter in unum,  
 arte viri vinclisque nova ratione paratis  
 in mediis ambo depresi amplexibus haerent.  
 Lemnius extemplo valvas patefecit eburnas 185  
 inmisitque deos; illi iacuere ligati  
 turpiter, atque aliquis de dis non tristibus optat  
 sic fieri turpis; superi risere, diuque  
 haec fuit in toto notissima fabula caelo.  
 'Exiguit indicii memorem Cythereia poenam 190  
 inque vices illum, tectos qui laesit amores,  
 laedit amore pari. quid nunc, Hyperione nate,  
 forma colorque tibi radiataque lumina prosunt?  
 nempe, tuis omnes qui terras ignibus uris,  
 ureris igne novo; quique omnia cernere debes, 195  
 Leucothoen spectas et virgine figis in una,  
 quos mundo debes, oculos. modo surgis Eoo  
 temperius caelo, modo serius incidis undis,  
 spectandique mora brumalis porrigis horas;  
 deficis interdum, vitiumque in lumina mentis 200  
 transit et obscurus mortalia pectora terres.  
 nec tibi quod lunae terris propioris imago  
 obstiterit, palles: facit hunc amor iste colorem.  
 diligis hanc unam, nec te Clymeneque Rhodosque  
 nec tenet Aeaeae genitrix pulcherrima Circes 205  
 quaeque tuos Clytie quamvis despecta petebat  
 concubitus ipsoque illo grave vulnus habebat  
 tempore: Leucothoe multarum oblivia fecit,  
 gentis odoriferae quam formosissima partu

edidit Eurynome; sed postquam filia crevit, 210  
 quam mater cunctas, tam matrem filia vicit.  
 rexit Achaemenias urbes pater Orchamus isque  
 septimus a prisco numeratur origine Belo.

'Axe sub Hesperio sunt pascua Solis equorum:  
 ambrosiam pro gramine habent; ea fessa diurnis 215  
 membra ministeriis nutrit reparatque labori.  
 dumque ibi quadrupedes caelestia pabula carpunt  
 noxque vicem peragit, thalamos deus intrat amatos,  
 versus in Eurynomes faciem genetricis, et inter  
 bis sex Leucothoen famulas ad lumina cernit 220  
 levia versato ducentem stamina fuso.  
 ergo ubi ceu mater carae dedit oscula natae,  
 "res" ait "arcana est: famulae, discedite neve  
 eripite arbitrium matri secreta loquendi."  
 paruerant, thalamoque deus sine teste relicto 225  
 "ille ego sum" dixit, "qui longum metior annum,  
 omnia qui video, per quem videt omnia tellus,  
 mundi oculus: mihi, crede, places." pavet illa, metuque  
 et colus et fusus digitis cecidere remissis.  
 ipse timor decuit. nec longius ille moratus 230  
 in veram rediit speciem solitumque nitorem;  
 at virgo quamvis inopino territa visu  
 victa nitore dei posita vim passa querella est.

'Invidit Clytie (neque enim moderatus in illa  
 Solis amor fuerat) stimulataque paelicis ira 235  
 vulgat adulterium diffamatamque parenti  
 indicat. ille ferox inmansuetusque precantem  
 tendentemque manus ad lumina Solis et "ille  
 vim tulit invitae" dicentem defodit alta  
 crudus humo tumulumque super gravis addit harenae. 240  
 dissipat hunc radiis Hyperione natus iterque  
 dat tibi, qua possis defossos promere vultus;  
 nec tu iam poteris enectum pondere terrae  
 tollere, nympha, caput corpusque exsanguie iacebas:  
 nil illo fertur volucrum moderator equorum 245  
 post Phaethonteos vidisse dolentius ignes.  
 ille quidem gelidos radiatorum viribus artus  
 si queat in vivum temptat revocare calorem;  
 sed quoniam tantis fatum conatibus obstat,

nectare odorato sparsit corpusque locumque 250  
multaque praequestus "tanges tamen aethera" dixit.

protinus inbutum caelesti nectare corpus  
delicuit terramque suo madefecit odore,  
virgaque per glaebas sensim radicibus actis  
turea surrexit tumulumque cacumine rupit. 255

'At Clytien, quamvis amor excusare dolorem  
indiciumque dolor poterat, non amplius auctor  
lucis adit Venerisque modum sibi fecit in illa.  
tabuit ex illo dementer amoribus usa;  
nympharum inpatiens et sub Iove nocte dieque 260

sedit humo nuda nudis incompta capillis,  
perque novem luces expers undaeque cibique  
rore mero lacrimisque suis ieiunia pavit  
nec se movit humo; tantum spectabat euntis  
ora dei vultusque suos flectebat ad illum. 265

membra ferunt haesisse solo, partemque coloris  
luridus exsanguis pallor convertit in herbas;  
est in parte rubor violaeque simillimus ora  
flos tegit. illa suum, quamvis radice tenetur,  
vertitur ad Solem mutataque servat amorem.' 270  
dixerat, et factum mirabile ceperat auris;  
pars fieri potuisse negant, pars omnia veros  
posse deos memorant: sed non est Bacchus in illis.

Poscitur Alcithoe, postquam siluere sorores.  
quae radio stantis percurrens stamina telae 275  
'vulgatos taceo' dixit 'pastoris amores  
Daphnidis Idaei, quem nymphe paelicis ira  
contulit in saxum: tantus dolor urit amantes;  
nec loquor, ut quondam naturae iure novato  
ambiguus fuerit modo vir, modo femina Sithon. 280

te quoque, nunc adamas, quondam fidissime parvo,  
Celmi, Iovi largoque satos Curetas ab imbri  
et Crocon in parvos versum cum Smilace flores  
praetereo dulcique animos novitate tenebo.

'Unde sit infamis, quare male fortibus undis 285  
Salmacis enervet tactosque remolliat artus,  
discite. causa latet, vis est notissima fontis.  
Mercurio puerum diva Cythereide natum  
naides Idaeis enutrivere sub antris,

cuius erat facies, in qua materque paterque 290  
 cognosci possent; nomen quoque traxit ab illis.  
 is tria cum primum fecit quinquennia, montes  
 deseruit patrios Idaque altrice relicta  
 ignotis errare locis, ignota videre  
 flumina gaudebat, studio minuente laborem. 295  
 ille etiam Lycias urbes Lyciaeque propinquos  
 Caras adit: videt hic stagnum lucentis ad imum  
 usque solum lymphae; non illic canna palustris  
 nec steriles ulvae nec acuta cuspide iunci;  
 perspicuus liquor est; stagni tamen ultima vivo 300  
 caespite cinguntur semperque virentibus herbis.  
 nympa colit, sed nec venatibus apta nec arcus  
 flectere quae soleat nec quae contendere cursu,  
 solaque naiadum celeri non nota Dianae.  
 saepe suas illi fama est dixisse sorores 305  
 "Salmaci, vel iaculum vel pictas sume pharetras  
 et tua cum duris venatibus otia misce!"  
 nec iaculum sumit nec pictas illa pharetras,  
 nec sua cum duris venatibus otia miscet,  
 sed modo fonte suo formosos perluit artus, 310  
 saepe Cytoriaco deducit pectine crines  
 et, quid se deceat, spectatas consulit undas;  
 nunc perlucenti circumdata corpus amictu  
 mollibus aut foliis aut mollibus incubat herbis,  
 saepe legit flores. et tum quoque forte legebat, 315  
 cum puerum vidit visumque optavit habere.  
 'Nec tamen ante adiit, etsi properabat adire,  
 quam se conposuit, quam circumspexit amictus  
 et finxit vultum et meruit formosa videri.  
 tunc sic orsa loqui: "puer o dignissime credi 320  
 esse deus, seu tu deus es, potes esse Cupido,  
 sive es mortalis, qui te genuere, beati,  
 et frater felix, et fortunata profecto,  
 si qua tibi soror est, et quae dedit ubera nutrix;  
 sed longe cunctis longeque beatior illa, 325  
 si qua tibi sponsa est, si quam dignabere taeda.  
 haec tibi sive aliqua est, mea sit furtiva voluptas,  
 seu nulla est, ego sim, thalamumque ineamus eundem."  
 nais ab his tacuit. pueri rubor ora notavit;

nescit, enim, quid amor; sed et erubuisse decebat: 330  
hic color aprica pendentibus arbore pomis  
aut ebori tincto est aut sub candore rubenti,  
cum frustra resonant aera auxiliaria, lunae.  
poscenti nymphae sine fine sororia saltem  
oscula iamque manus ad eburnea colla ferenti 335  
"desinis, an fugio tecumque" ait "ista relinquo?"  
Salmacis extimuit "loca" que "haec tibi libera trado,  
hospes" ait simulatque gradu discedere verso,  
tum quoque respiciens, fruticumque recondita silva  
delituit flexuque genu submitit; at ille, 340  
scilicet ut vacuis et inobservatus in herbis,  
huc it et hinc illuc et in adludentibus undis  
summa pedum taloque tenuis vestigia tinguit;  
nec mora, temperie blandarum captus aquarum  
mollia de tenero velamina corpore ponit. 345  
tum vero placuit, nudaque cupidine formae  
Salmacis exarsit; flagrant quoque lumina nymphae,  
non aliter quam cum puro nitidissimus orbe  
opposita speculi referitur imagine Phoebus;  
vixque moram patitur, vix iam sua gaudia differt, 350  
iam cupit amplecti, iam se male continet amens.  
ille cavis velox adplauso corpore palmis  
desilit in latices alternaque bracchia ducens  
in liquidis translucet aquis, ut eburnea si quis  
signa tegat claro vel candida lilia vitro. 355  
"vicinus et meus est" exclamat nais, et omni  
veste procul iacta mediis inmittitur undis,  
pugnantemque tenet, luctantiaque oscula carpit,  
subiectatque manus, invitaque pectora tangit,  
et nunc hac iuveni, nunc circumfunditur illac; 360  
denique nitentem contra elabique volentem  
inplicat ut serpens, quam regia sustinet ales  
sublimemque rapit: pendens caput illa pedesque  
adligat et cauda spatiantes inplicat alas;  
utve solent hederæ longos intexere truncos, 365  
utque sub aequoribus deprensus polypus hostem  
continet ex omni dimissis parte flagellis.  
perstat Atlantiades sperataque gaudia nymphae  
denegat; illa premit commissaque corpore toto

sicut inhaerebat, "pugnes licet, inprobe," dixit, 370  
 "non tamen effugies. ita, di, iubeatis, et istum  
 nulla dies a me nec me deducat ab isto."  
 vota suos habuere deos; nam mixta duorum  
 corpora iunguntur, faciesque inducitur illis  
 una. velut, si quis conducat cortice ramos, 375  
 crescendo iungi pariterque adolescere cernit,  
 sic ubi complexu coierunt membra tenaci,  
 nec duo sunt et forma duplex, nec femina dici  
 nec puer ut possit, neutrumque et utrumque videntur.  
 'Ergo ubi se liquidas, quo vir descenderat, undas 380  
 semimarem fecisse videt mollitaque in illis  
 membra, manus tendens, sed iam non voce virili  
 Hermaphroditus ait: "nato date munera vestro,  
 et pater et genetrix, amborum nomen habenti:  
 quisquis in hos fontes vir venerit, exeat inde 385  
 semivir et tactis subito mollescat in undis!"  
 motus uterque parens nati rata verba biformis  
 fecit et incesto fontem medicamine tinxit.'  
 Finis erat dictis, et adhuc Minyeia proles  
 urguet opus spernitque deum festumque profanat, 390  
 tympana cum subito non adparentia raucis  
 obstrepuere sonis, et adunco tibia cornu  
 tinnulaque aera sonant; redolent murraeque crocique,  
 resque fide maior, coepere virescere telae  
 inque hederæ faciem pendens frondescere vestis; 395  
 pars abit in vites, et quæ modo fila fuerunt,  
 palmite mutantur; de stamine pampinus exit;  
 purpura fulgorem pictis adcommodat uvis.  
 iamque dies exactus erat, tempusque subibat,  
 quod tu nec tenebras nec possis dicere lucem, 400  
 sed cum luce tamen dubiae confinia noctis:  
 tecta repente quati pinguesque ardere videntur  
 lampades et rutilis conlucere ignibus aedes  
 falsaque saevarum simulacra ululare ferarum,  
 fumida iamdudum latitant per tecta sorores 405  
 diversaeque locis ignes ac lumina vitant,  
 dumque petunt tenebras, parvos membrana per artus  
 porrigitur tenuique includit bracchia pinna;  
 nec qua perdiderint veterem ratione figuram,

scire sinunt tenebrae: non illas pluma levavit, 410  
 sustinuere tamen se perlucentibus alis  
 conataeque loqui minimam et pro corpore vocem  
 emittunt peraguntque levi stridore querellas.  
 tectaue, non silvas celebrant lucemque perosae  
 nocte volant seroque tenent a vespere nomen. 415  
 Tum vero totis Bacchi memorabile Thebis  
 numen erat, magnasque novi matertera vires  
 narrat ubique dei de totque sororibus expers  
 una doloris erat, nisi quem fecere sorores:  
 adspicit hanc natis thalamoque Athamantis habentem 420  
 sublimes animos et alumno numine Iuno  
 nec tulit et secum: 'potuit de paelice natus  
 vertere Maeonios pelagoque immergere nautas  
 et laceranda suae nati dare viscera matri  
 et triplices operire novis Minyeidas alis: 425  
 nil poterit Iuno nisi inultos flere dolores?  
 idque mihi satis est? haec una potentia nostra est?  
 ipse docet, quid agam (fas est et ab hoste doceri),  
 quidque furor valeat, Penthea caede satisque  
 ac super ostendit: cur non stimuletur eatque 430  
 per cognata suis exempla furoribus Ino?'  
 Est via declivis funesta nubila taxo:  
 ducit ad infernas per muta silentia sedes;  
 Styx nebulas exhalat iners, umbraeque recentes  
 descendunt illac simulacraque functa sepulcris: 435  
 pallor hiemsque tenent late loca senta, novique,  
 qua sit iter, manes, Stygiam quod ducat ad urbem,  
 ignorant, ubi sit nigri fera regia Ditis.  
 mille capax aditus et apertas undique portas  
 urbs habet, utque fretum de tota flumina terra, 440  
 sic omnes animas locus accipit ille nec ulli  
 exiguus populo est turbamve accedere sentit.  
 errant exsanguis sine corpore at ossibus umbrae,  
 parsque forum celebrant, pars imi tecta tyranni,  
 pars aliquas artes, antiquae imitamina vitae. 445  
 Sustinet ire illuc caelesti sede relictam 447  
 (tantum odiis iraeque dabat) Saturnia Iuno;  
 quo simul intravit sacroque a corpore pressum  
 ingemuit limen, tria Cerberus extulit ora 450

et tres latratus semel edidit; illa sorores  
 Nocte vocat genitas, grave et implacabile numen:  
 carceris ante fores clausas adamante sedebant  
 deque suis atros pectebant crinibus angues.  
 quam simul agnorunt inter caliginis umbras,                   455  
 surrexere deae; sedes scelerata vocatur:  
 viscera praebebat Tityos lanianda novemque  
 iugeribus distentus erat; tibi, Tantale, nullae  
 deprenduntur aquae, quaeque inminet, effugit arbor;  
 aut petis aut urgues rediturum, Sisyphe, saxum;                   460  
 volvitur Ixion et se sequiturque fugitque,  
 molirique suis letum patruelibus ausae  
 adsiduae repetunt, quas perdant, Belides undas.  
     Quos omnes acie postquam Saturnia torva  
 vidit et ante omnes Ixiona, rursus ab illo                   465  
 Sisyphon adspiciens 'cur hic e fratribus' inquit  
 'perpetuas patitur poenas, Athamanta superbum  
 regia dives habet, qui me cum coniuge semper  
 sprexit?' et exponit causas odiique viaeque,  
 quidque velit: quod vellet, erat, ne regia Cadmi                   470  
 staret, et in facinus traherent Athamanta sorores.  
 imperium, promissa, preces confundit in unum  
 sollicitatque deas: sic haec Iunone locuta,  
 Tisiphone canos, ut erat, turbata capillos  
 movit et obstantes reiecit ab ore colubras                   475  
 atque ita 'non longis opus est ambagibus,' inquit;  
 'facta puta, quaecumque iubes; inamabile regnum  
 desere teque refer caeli melioris ad auras.'  
 laeta redit Iuno, quam caelum intrare parantem  
 roratis lustravit aquis Thaumantias Iris.                   480  
     Nec mora, Tisiphone madefactam sanguine sumit  
 inportuna facem, fluidoque cruore rubentem  
 induitur pallam, tortoque incingitur angue  
 egrediturque domo. Luctus comitatur euntem  
 et Pavor et Terror trepidoque Insania vultu.                   485  
 limine constiterat: postes tremuisse feruntur  
 Aeolii pallorque fores infecit acernas  
 solque locum fugit. monstris est territa coniunx,  
 territus est Athamas, tectoque exire parabant:  
 obstitit infelix aditumque obsedit Erinys,                   490

nexaque vipereis distendens bracchia nodis  
 caesariem excussit: motae sonuere colubrae,  
 parsque iacent umeris, pars circum pectora lapsae  
 sibila dant saniemque vomunt linguisque coruscant.  
 inde duos mediis abrumpit crinibus angues           495  
 pestiferaque manu raptos inmisit, at illi  
 Inoosque sinus Athamanteosque pererrant  
 inspirantque graves animas; nec vulnera membris  
 ulla ferunt: mens est, quae diros sentiat ictus.  
 attulerat secum liquidi quoque monstra veneni,           500  
 oris Cerberei spumas et virus Echidnae  
 erroresque vagos caecaeque obliviae mentis  
 et scelus et lacrimas rabiemque et caedis amorem,  
 omnia trita simul, quae sanguine mixta recenti  
 coxerat aere cavo viridi versata cicuta;           505  
 dumque pavent illi, vergit furiale venenum  
 pectus in amborum praecordiaque intima movit.  
 tum face iactata per eundem saepius orbem  
 consequitur motis velociter ignibus ignes.  
 sic victrix iussique potens ad inania magni           510  
 regna redit Ditis sumptumque recingitur anguem.  
 Protinus Aeolides media furibundus in aula  
 clamat 'io, comites, his retia tendite silvis!  
 hic modo cum gemina visa est mihi prole leaena'  
 utque ferae sequitur vestigia coniugis amens           515  
 deque sinu matris ridentem et parva Learchum  
 bracchia tendentem rapit et bis terque per auras  
 more rotat fundae rigidoque infantia saxo  
 discutit ora ferox; tum denique concita mater,  
 seu dolor hoc fecit seu sparsi causa veneni,           520  
 exululat passisque fugit male sana capillis  
 teque ferens parvum nudis, Melicerta, lacertis  
 'euhoe Bacche' sonat: Bacchi sub nomine Iuno  
 risit et 'hos usus praestet tibi' dixit 'alumnus!'  
 inminet aequoribus scopulus: pars ima cavatur           525  
 fluctibus et tectas defendit ab imbribus undas,  
 summa riget frontemque in apertum porrigit aequor;  
 occupat hunc (vires insania fecerat) Ino  
 seque super pontum nullo tardata timore  
 mittit onusque suum; percussa recanduit unda.           530

At Venus, inmeritae neptis miserata labores,  
sic patruo blandita suo est 'o numen aquarum,  
proxima cui caelo cessit, Neptune, potestas,  
magna quidem posco, sed tu miserere meorum,  
iactari quos cernis in Ionio inmenso, 535  
et dis adde tuis. aliqua et mihi gratia ponto est,  
si tamen in medio quondam concreta profundo  
spuma fui Graiumque manet mihi nomen ab illa.'  
adnuit oranti Neptunus et abstulit illis,  
quod mortale fuit, maiestatemque verendam 540  
inposuit nomenque simul faciemque novavit  
Leucothoeque deum cum matre Palaemona dixit.

Sidoniae comites, quantum valuere secutae  
signa pedum, primo videre novissima saxo;  
nec dubium de morte ratae Cadmeida palmis 545  
deplanxere domum scissae cum veste capillos,  
utque parum iustae nimiumque in paelice saevae  
invidiam fecere deae. convicia Iuno  
non tulit et 'faciam vos ipsas maxima' dixit  
'saevitiae monimenta meae'; res dicta secuta est. 550  
nam quae praecipue fuerat pia, 'persequar' inquit  
'in freta reginam' saltumque datura moveri  
haud usquam potuit scopuloque adfixa cohaesit;  
altera, dum solito temptat plangore ferire  
pectora, temptatos sensit riguisse lacertos; 555  
illa, manus ut forte tetenderat in maris undas;  
saxea facta manus in easdem porrigit undas;  
huius, ut arreptum laniabat vertice crinem,  
duratos subito digitos in crine videres:  
quo quaeque in gestu deprensa est, haesit in illo. 560  
pars volucres factae, quae nunc quoque gurgite in illo  
aequora destringunt summis Ismenides alis.

Nescit Agenorides natam parvumque nepotem  
aequoris esse deos; luctu serieque malorum  
victus et ostentis, quae plurima viderat, exit 565  
conditor urbe sua, tamquam fortuna locorum,  
non sua se premeret, longisque erroribus actus  
contigit Illyricos profuga cum coniuge fines.  
iamque malis annisque graves dum prima retractant  
fata domus releguntque suos sermone labores, 570

'num sacer ille mea traiectus cuspide serpens'  
 Cadmus ait 'fuerat, tum cum Sidone profectus  
 vipereos sparsi per humum, nova semina, dentes?  
 quem si cura deum tam certa vindicat ira,  
 ipse precor serpens in longam porrigar alvum.' 575  
 dixit, et ut serpens in longam tenditur alvum  
 durataeque cuti squamas increescere sentit  
 nigraque caeruleis variari corpora guttis  
 in pectusque cadit pronus, commissaque in unum  
 paulatim tereti tenuantur acumine crura. 580  
 bracchia iam restant: quae restant bracchia tendit  
 et lacrimis per adhuc humana fluentibus ora  
 'accede, o coniunx, accede, miserrima' dixit,  
 'dumque aliquid superest de me, me tange manumque  
 accipe, dum manus est, dum non totum occupat anguis.' 585  
 ille quidem vult plura loqui, sed lingua repente  
 in partes est fissa duas, nec verba volenti  
 sufficiunt, quotiensque aliquos parat edere questus,  
 sibilat: hanc illi vocem natura reliquit.  
 nuda manu feriens exclamat pectora coniunx: 590  
 'Cadme, mane teque, infelix, his exue monstis!  
 Cadme, quid hoc? ubi pes, ubi sunt umerique manusque  
 et color et facies et, dum loquor, omnia? cur non  
 me quoque, caelestes, in eandem vertitis anguem?'  
 dixerat, ille suae lambebat coniugis ora 595  
 inque sinus caros, veluti cognosceret, ibat  
 et dabat amplexus adsuetaque colla petebat.  
 quisquis adest (aderant comites), terretur; at illa  
 lubrica permulcet cristati colla draconis,  
 et subito duo sunt iunctoque volumine serpunt, 600  
 donec in adpositi nemoris subiere latebras,  
 nunc quoque nec fugiunt hominem nec vulnere laedunt  
 quidque prius fuerint, placidi meminere dracones.  
 Sed tamen ambobus versae solacia formae  
 magna nepos dederat, quem debellata colebat 605  
 India, quem positis celebrabat Achaia templis;  
 solus Abantiades ab origine cretus eadem  
 Acrisius superest, qui moenibus arceat urbis  
 Argolicae contraque deum ferat arma genusque  
 non putet esse Iovis: neque enim Iovis esse putabat 610

Persea, quem pluvio Danae conceperat auro.  
 mox tamen Acrisium (tanta est praesentia veri)  
 tam violasse deum quam non agnosse nepotem  
 paenitet: inpositus iam caelo est alter, at alter  
 viperei referens spoliū memorabile monstri 615  
 aera carpebat tenerum stridentibus alis,  
 cumque super Libycas victor penderet harenas,  
 Gorgonei capitis guttae cecidere cruentae;  
 quas humus exceptas varios animavit in angues,  
 unde frequens illa est infestaque terra colubris. 620

Inde per immensum ventis discordibus actus  
 nunc huc, nunc illuc exemplo nubis aquosae  
 fertur et ex alto seductas aethere longe  
 despectat terras totumque supervolat orbem.  
 ter gelidas Arctos, ter Cancri bracchia vidit, 625  
 saepe sub occasus, saepe est ablati in ortus,  
 iamque cadente die, veritus se credere nocti,  
 constitit Hesperio, regnis Atlantis, in orbe  
 exiguamque petit requiem, dum Lucifer ignes  
 evocet Aurorae, currus Aurora diurnos. 630

hic hominum cunctos ingenti corpore praestans  
 Iapetionides Atlas fuit: ultima tellus  
 rege sub hoc et pontus erat, qui Solis anhelis  
 aequora subdit equis et fessos excipit axes.  
 mille greges illi totidemque armenta per herbas 635  
 errabant, et humum vicinia nulla premebat;  
 arboreae frondes auro radiante nitentes  
 ex auro ramos, ex auro poma tegebant.  
 'hospes' ait Perseus illi, 'seu gloria tangit  
 te generis magni, generis mihi Iuppiter auctor; 640  
 sive es mirator rerum, mirabere nostras;  
 hospitium requiemque peto.' memor ille vetustae  
 sortis erat; Themis hanc dederat Parnasia sortem:  
 'tempus, Atlas, veniet, tua quo spoliabitur auro  
 arbor, et hunc praedae titulum Iove natus habebit.' 645

id metuens solidis pomaria clauserat Atlas  
 moenibus et vasto dederat servanda draconi  
 arcebatque suis externos finibus omnes.  
 huic quoque 'vade procul, ne longe gloria rerum,  
 quam mentiris' ait, 'longe tibi Iuppiter absit!' 650

vimque minis addit manibusque expellere temptat  
cunctantem et placidis miscentem fortia dictis.  
viribus inferior (quis enim par esset Atlantis  
viribus?) 'at, quoniam parvi tibi gratia nostra est,  
accipe munus!' ait laevaue a parte Medusae 655  
ipse retro versus squalentia protulit ora.  
quantus erat, mons factus Atlas: nam barba comaeque  
in silvas abeunt, iuga sunt umerique manusque,  
quod caput ante fuit, summo est in monte cacumen,  
ossa lapis fiunt; tum partes altus in omnes 660  
crevit in immensum (sic, di, statuistis) et omne  
cum tot sideribus caelum requieuit in illo.

Cluserat Hippotades Aetnaeo carcere ventos,  
admonitorque operum caelo clarissimus alto  
Lucifer ortus erat: pennis ligat ille resumptis 665  
parte ab utraque pedes teloque accingitur unco  
et liquidum motis talaribus aera findit.  
gentibus innumeris circumque infraque relictis  
Aethiopum populos Cepheaue conspicit arva.  
illic inmeritam maternae pendere linguae 670  
Andromedan poenas iniustus iusserat Ammon;  
quam simul ad duras religatam bracchia cautes  
vidit Abantiades, nisi quod levis aura capillos  
moverat et tepido manabant lumina fletu,  
marmoreum ratus esset opus; trahit inscius ignes 675  
et stupet et visae correptus imagine formae  
paene suas quater est oblitus in aere pennas.  
ut stetit, 'o' dixit 'non istis digna catenis,  
sed quibus inter se cupidi iunguntur amantes,  
pande requirenti nomen terraeque tuumque, 680  
et cur vincla geras.' primo silet illa nec audet  
adpellare virum virgo, manibusque modestos  
celasset vultus, si non religata fuisset;  
lumina, quod potuit, lacrimis inplevit abortis.  
saepius instanti, sua ne delicta fateri 685  
nolle videretur, nomen terraeque suumque,  
quantaue maternae fuerit fiducia formae,  
indicat, et nondum memoratis omnibus unda  
insonuit, veniensque inmenso belua ponto  
inminet et latum sub pectore possidet aequor. 690

conclamat virgo: genitor lugubris et una  
 mater adest, ambo miseri, sed iustius illa,  
 nec secum auxilium, sed dignos tempore fletus  
 plangoremque ferunt vinctoque in corpore adhaerent,  
 cum sic hospes ait 'lacrimarum longa manere           695  
 tempora vos poterunt, ad opem brevis hora ferendam est.  
 hanc ego si peterem Perseus Iove natus et illa,  
 quam clausam inplevit fecundo Iuppiter auro,  
 Gorgonis anguicomae Perseus superator et alis  
 aerias ausus iactatis ire per auras,                 700  
 praeferrer cunctis certe gener; addere tantis  
 dotibus et meritum, faveant modo numina, tempto:  
 ut mea sit servata mea virtute, paciscor.'  
 accipiunt legem (quis enim dubitaret?) et orant  
 promittuntque super regnum dotale parentes.           705  
     Ecce, velut navis praefixo concita rostro  
 sulcat aquas iuvenum sudantibus acta lacertis,  
 sic fera dimotis impulsu pectoris undis;  
 tantum aberat scopulis, quantum Balearica torto  
 funda potest plumbo medii transmitters caeli,           710  
 cum subito iuvenis pedibus tellure repulsa  
 arduus in nubes abiit: ut in aequore summo  
 umbra viri visa est, visam fera saevit in umbram,  
 utque Iovis praepes, vacuo cum vidit in arvo  
 praebentem Phoebo liventia terga draconem,           715  
 occupat aversum, neu saeva retorqueat ora,  
 squamigeris avidos figit cervicibus ungues,  
 sic celeri missus praeceps per inane volatu  
 terga ferae pressit dextroque frementis in armo  
 Inachides ferrum curvo tenus abdidit hamo.           720  
 vulnere laesa gravi modo se sublimis in auras  
 attollit, modo subdit aquis, modo more ferocis  
 versat apri, quem turba canum circumsona terret.  
 ille avidos morsus velocibus effugit alis  
 quaque patet, nunc terga cavis super obsita conchis,           725  
 nunc laterum costas, nunc qua tenuissima cauda  
 desinit in piscem, falcato verberat ense;  
 belua puniceo mixtos cum sanguine fluctus  
 ore vomit: maduere graves adspergine pennae.  
 nec bibulis ultra Perseus talaribus ausus           730

credere conspexit scopulum, qui vertice summo  
stantibus exstat aquis, operitur ab aequore moto.  
nixus eo rupisque tenens iuga prima sinistra  
ter quater exegit repetita per ilia ferrum.

litora cum plausu clamor superasque deorum 735  
inplevere domos: gaudent generumque salutant  
auxiliumque domus servatoremque fatentur  
Cassiope Cepheusque pater; resoluta catenis  
incedit virgo, pretiumque et causa laboris.

ipse manus hausta victrices abluit unda, 740  
anguiferumque caput dura ne laedat harena,  
mollit humum foliis natasque sub aequore virgas  
sternit et inponit Phorcynidos ora Medusae.

virga recens bibulaque etiamnum viva medulla 745  
vim rapuit monstri tactuque induruit huius  
percepitque novum ramis et fronde rigorem.

at pelagi nymphae factum mirabile temptant  
pluribus in virgis et idem contingere gaudent  
seminaque ex illis iterant iactata per undas:  
nunc quoque curaliis eadem natura remansit, 750  
duritiam tacto capiant ut ab aere quodque  
vimen in aequore erat, fiat super aequora saxum.

Dis tribus ille focos totidem de caespite ponit,  
laevum Mercurio, dextrum tibi, bellica virgo,  
ara Iovis media est; mactatur vacca Minervae, 755  
alipedi vitulus, taurus tibi, summe deorum.

protinus Andromedan et tanti praemia facti  
indotata rapit; taedas Hymenaeus Amorque  
praecutiunt; largis satiantur odoribus ignes,  
sertaque dependent tectis et ubique lyraeque 760  
tibiaque et cantus, animi felicia laeti  
argumenta, sonant; reseratis aurea valvis  
atria tota patent, pulchroque instructa paratu  
Cepheni proceres ineunt convivia regis.

Postquam epulis functi generosi munere Bacchi 765  
diffudere animos, cultusque genusque locorum  
quaerit Lyncides moresque animumque virorum;  
qui simul edocuit, 'nunc, o fortissime,' dixit 769  
'fare, precor, Perseu, quanta virtute quibusque  
artibus abstuleris crinita draconibus ora!'

narrat Agenorides gelido sub Atlante iacentem  
esse locum solidae tutum munimine molis;  
cuius in introitu geminas habitasse sorores  
Phorcidas unius partitas luminis usum;                 775  
id se sollerti furtim, dum traditur, astu  
supposita cepisse manu perque abdita longe  
deviaque et silvis horrentia saxa fragosis  
Gorgoneas tetigisse domos passimque per agros  
perque vias vidisse hominum simulacra ferarumque                 780  
in silicem ex ipsis visa conversa Medusa.  
se tamen horrendae clipei, quem laeva gerebat,  
aere repercusso formam adspexisse Medusae,  
dumque gravis somnus colubrasque ipsamque tenebat,  
eripuisse caput collo; pennisque fugacem                 785  
Pegason et fratrem matris de sanguine natos.  
Addidit et longi non falsa pericula cursus,  
quae freta, quas terras sub se vidisset ab alto  
et quae iactatis tetigisset sidera pennis;  
ante exspectatum tacuit tamen. excipit unus                 790  
ex numero procerum quaerens, cur sola sororum  
gesserit alternis inmixtos crinibus angues.  
hospes ait: 'quoniam scitaris digna relatu,  
accipe quaesiti causam. clarissima forma  
multorumque fuit spes invidiosa procorum                 795  
illa, nec in tota conspectior ulla capillis  
pars fuit: inveni, qui se vidisse referret.  
hanc pelagi rector templo vitiasse Minervae  
dicitur: aversa est et castos aegide vultus  
nata Iovis texit, neve hoc inpune fuisset,                 800  
Gorgoneum crinem turpes mutavit in hydros.  
nunc quoque, ut attonitos formidine terreat hostes,  
pectore in adverso, quos fecit, sustinet angues.'

Pyramus and Thisbe lived next door to each other and spoke through a crack in the wall. Their parents forbid their relationship although they were similar in age and both equally beautiful according to the community. They admired and loved each other as one. They met at a mulberry tree where a lion arrived causing Thisbe to flee for safety. She dropped her veil and because the lion just ate it was bloodied. Pyramus saw the bloodied veil and killed himself thinking she was dead. Thisbe saw his dead body when she came out of hiding and killed herself.

The images of the couple make it clear that they represent fountains. Additionally, the lion may symbolize the couple having sex and losing their purity together and then killing themselves. It is something I will research in the future because I feel like there is more to find in the Latin texts and generations of inspired writing.

### **The Notes**

The Greek story differed from Ovid's text.

*“In all likelihood, however, the form in which the story was told before Ovid was quite different from his version. References to Pyramus and Thisbe in later Greek texts suggest that the deaths of the unhappy lovers were accompanied by an altogether different kind of metamorphosis than that described by Ovid, in which their blood permanently changes the color of the hitherto white berries of the mulberry tree to red. In the Greek east, where the story originated, Pyramus was transformed into the river in Cilicia that bears his name, while Thisbe became a nearby spring”* (Knox, 2014).

#### METAMORPHOSES BOOK IV

For thine is unending youth, eternal boyhood; thou art the most lovely in the lofty sky; thy face is virgin-seeming, if without horns thou stand before us. The Orient owns thy sway, even to the bounds where remotest Ganges laves swart India. Pentheus thou didst destroy, thou awful god, and Lyncurgus, armed with the two-edged battle-axe (impious were they both), and didst hurl the Tuscan sailors into the sea. Lynxes, with bright reins harnessed, draw thy car; bacchant women and satyrs follow thee, and that old man who, drunk with wine, supports his staggering limbs on his staff, and clings weakly to his misshapen ass. Where'er thou goest, glad shouts of youths and cries of women echo round, with drum of tambourine, the cymbals' clash, and the shrill piping of the flute.

"Oh, be thou with us, merciful and mild!" the Theban women cry; and perform the sacred rites as the priest bids them. The daughters of Minyas alone stay within, marring the festival, and out of due time ply their household tasks, spinning wool, thumbing the turning threads, or keep close to the loom, and press their maidens with work. Then one of them, drawing the thread the while with deft thumb, says: "While other women are deserting their tasks and thronging this so-called festival, let us also, who keep to Pallas, a truer goddess, lighten with various talk the serviceable work of our hands, and to beguile the tedious hours, let us take turns in telling stories, while all the others listen." The sisters agree and bid her be first to speak. She mused awhile which she should tell of many tales, for very many she knew. She was in doubt whether to tell of thee, Dercetis of Babylon, who, as the Syrians believe, changed to a fish, all covered with

Ovid's text makes it clear that the female's view of the male is one that is in awe and lofty. It is not about the male gaze, in my opinion. It is literally about a mutual attraction where the female is an equal who feels depth and emotion like a man feels for a woman that is emphasized and expressed even more from Juliet's perspective in *Romeo and Juliet*. The male gaze is constantly talked about, but because the female's perspective is met equally, the female's perspective is just as important. This makes Shakespeare a proto feminist. (Ovid, 8 CE (AD)).

Pyramus and Thisbe were equal in their adoration of one another. Romeo and Juliet were not equals because Juliet felt she wasn't good enough for Romeo. Ovid's version is about equality more than Shakespeare's version, however it is still showing Juliet's feelings and adoration. (Titcomb, 1974).

In Bram Stoker's *Dracula*, Count Dracula can transform into a bat (along with a wolf, fog and mist). In Ovid's *Pyramus and Thisbe*, the daughters of Minyons were transformed into bats by Dionysus for not being obedient. In my personal discovery and opinion this is from Ovid because there is howling in the text as well as mist. *Dracula* is influenced majorly by Ovid in my opinion. It shows male dominance and oppression vs. Feminist stance his other characters display. I am inspired to research this more in the future because I discovered it while reading both this semester.

#### Works Cited

Francese, Author Chris. "Metrics and Style in Ovid's *Metamorphoses*." *Classical Studies*, 6 June 2024, [blogs.dickinson.edu/classicalstudies/2023/05/18/metrics-and-style-in-ovids-metamorphoses/](https://blogs.dickinson.edu/classicalstudies/2023/05/18/metrics-and-style-in-ovids-metamorphoses/).

"Juliet Not Good Enough for Her Romeo: News: The Harvard Crimson." *News | The Harvard Crimson*, [www.thecrimson.com/article/1974/7/5/juliet-not-good-enough-for-her/](https://www.thecrimson.com/article/1974/7/5/juliet-not-good-enough-for-her/). Accessed 14 Dec. 2025.

*Metamorphoses (Kline) 4, the Ovid Collection, Univ. of Virginia E-Text Center*, [ovid.lib.virginia.edu/trans/Metamorph4.htm](https://ovid.lib.virginia.edu/trans/Metamorph4.htm). Accessed 14 Dec. 2025.

Miller, John F., and Carole E. Newlands. *A Handbook to the Reception of Ovid*. Wiley, 2014.

Miller, Ovid; Frank Justus. "Ovid's Metamorphoses : Ovid : Free Download, Borrow, and Streaming." *Internet Archive*, archive.org/details/ovid-metamorphoses-loeb. Accessed 14 Dec. 2025.

*Pyramus and Thisbe* | *Oxford Classical Dictionary*,  
oxfordre.com/classics/display/10.1093/acrefore/9780199381135.001.0001/acrefore-9780199381135-e-5450?d=10.1093/acrefore/9780199381135.001.0001/acrefore-9780199381135-e-5450&p=emailAS7B2KkbBG6Ms. Accessed 15 Dec. 2025.

Stoker, Bram. *Dracula A Norton Critical Edition*. W. & W. Norton and Company, 1997.